

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Important Information

FC6145, FC6144, FC6142, FC6140



**PHILIPS**



**ENGLISH** 4  
**ESPAÑOL** 6  
**FRANÇAIS** 8  
**INDONESIA** 10  
한국어 12  
**BAHASA MELAYU** 14  
**PORTUGUÊS** 16  
ภาษาไทย 18  
**TIẾNG VIỆT** 19  
繁體中文 21  
简体中文 23  
فارسی 25  
العربية 27

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- All type numbers except FC6142: Never vacuum up water or any other liquid.
- Never vacuum up flammable substances or hot ashes.
- Never immerse the vacuum cleaner or the charger in water or any other liquid.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner or the charger if it is damaged.
- The charger and its adapter cannot be replaced. If the charger or its adapter is damaged, the appliance must be discarded.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- FC6142 only: Do not hold the appliance with the dust compartment pointing upwards and do not tilt the appliance to one side when you vacuum up liquids.
- FC6142 only: When you have used the appliance to vacuum up liquids, empty and dry the dust compartment before you store the appliance in the charger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.

### Caution

- Remove the adapter from the wall socket before you clean the charger.
- Only charge the vacuum cleaner with the charger supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Always switch off the vacuum cleaner after use and when you charge it.
- The voltage on the contact strips in the charger is low (max. 12 volts) and therefore not dangerous.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- To avoid the risk of electric shock, be careful when you drill holes in the wall to attach the charger, especially close to a wall socket.
- Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not dismantle or short-circuit the batteries. Protect the batteries from fire, heat and direct sunlight.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw away the batteries with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way (Fig. 2).

### Guarantee & service

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

### Peligro

- Todos los modelos excepto el FC6142: No aspire nunca agua ni ningún otro líquido.
- No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas calientes.
- No sumerja nunca el aspirador ni el cargador en agua ni en ningún otro líquido.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aspirador ni el cargador si están dañados.
- No se puede sustituir el cargador ni el adaptador. Si el cargador o el adaptador están dañados, deberá desechar el aparato.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Solo modelo FC6142: No sostenga el aparato con el compartimento para el polvo hacia arriba, ni lo incline hacia un lado cuando aspire líquidos.
- Solo modelo FC6142: Cuando haya utilizado el aparato para aspirar líquidos, vacíe o seque el compartimento para el polvo antes de poner el aparato en el cargador.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

### Precaución

- Antes de limpiar el cargador, desenchufe el adaptador de la toma de corriente.
- Cargue el aspirador únicamente con el cargador suministrado. Durante la carga, el adaptador se calienta. Esto es normal.
- Apague siempre el aspirador después de utilizarlo y cuando lo cargue.
- El voltaje en las láminas de contacto del cargador es bajo (máx. 12 voltios) y por lo tanto no es peligroso.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtrado puesta.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, tenga cuidado al perforar orificios en la pared para montar el cargador, especialmente si es cerca de una toma de corriente.
- Cargue, guarde y utilice el aparato a una temperatura entre 5° C y 35 °C.
- No desmonte ni cortocircuite las baterías. No exponga las baterías al fuego, al calor ni a la luz solar directa.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM).

### Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

### Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 1).
- Las baterías recargables incorporadas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite las baterías antes de deshacerse del aparato. No tire las baterías con la basura normal del hogar; deposítelas en un punto de recogida oficial. También puede llevar el aparato a un centro de servicio de Philips. El personal del servicio de asistencia técnica quitará las baterías y se deshará de ellas de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 2).

### Garantía y servicio

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía mundial independiente.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

### Danger

- Toutes les références sauf FC6142 : n'aspirez jamais d'eau ni de liquides.
- N'aspirez jamais de substances inflammables ni de cendres chaudes.
- Ne plongez jamais l'aspirateur ou le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'aspirateur ou le chargeur s'il est endommagé.
- Le chargeur et son adaptateur ne peuvent pas être remplacés. Si le chargeur ou l'adaptateur est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- FC6142 uniquement : ne tenez pas l'appareil avec le compartiment à poussière orienté vers le haut et n'inclinez pas l'appareil sur le côté lorsque vous aspirez des liquides.
- FC6142 uniquement : après avoir aspiré des liquides, videz et séchez le compartiment à poussière avant de ranger l'aspirateur sur le chargeur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez la bouilloire et le cordon hors de portée des enfants.

### Attention

- Débranchez l'adaptateur de la prise secteur avant de nettoyer le chargeur.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni pour recharger l'aspirateur. L'adaptateur chauffe pendant la charge. Ce phénomène est parfaitement normal.
- Éteignez toujours l'aspirateur après utilisation et lorsque vous le chargez.
- La tension appliquée aux zones de contact du chargeur est faible (12V max.) et n'est donc pas dangereuse.
- Évitez d'obturer les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Installez toujours l'ensemble filtre dans l'aspirateur avant de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, soyez prudent lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixer le chargeur, surtout à proximité d'une prise de courant.
- Utilisez, chargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Ne démontez jamais la batterie. Mettez la batterie à l'abri du feu, de la chaleur et des rayons du soleil.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).



### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

### Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 1).
- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances polluantes. Retirez les batteries avant de mettre l'appareil au rebut. Ne jetez pas les batteries avec les ordures ménagères mais déposez-les dans un point de collecte. Vous pouvez également déposer l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips. Les employés de ce centre retireront les batteries pour vous et les mettront au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement (fig. 2).

### Garantie et service

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

## Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

### Bahaya

- Semua nomor tipe kecuali FC6142: Jangan pernah menyedot air atau cairan lainnya.
- Jangan pernah menyedot bahan mudah terbakar atau abu panas.
- Jangan sekali-kali merendam penyedot debu atau pengisi daya ke dalam air atau cairan lain.

### Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan gunakan penyedot debu atau pengisi daya jika sudah rusak.
- Pengisi daya dan adaptornya tidak dapat diganti. Jika pengisi daya atau adaptornya rusak maka alat ini harus dibuang.
- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Hanya FC6142: Jangan memegang alat dengan wadah debu menunjuk ke atas dan jangan miringkan alat ke satu sisi saat Anda menyedot cairan.
- Hanya FC6142: Setelah Anda menggunakan alat untuk menyedot cairan, kosongkan dan keringkan wadah debu sebelum Anda menyimpan alat di pengisi daya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.

### Perhatian

- Lepaskan adaptor dari stopkontak dinding sebelum Anda membersihkan pengisi daya.
- Isilah daya penyedot debu hanya dengan pengisi daya yang disediakan. Selama mengisi daya, adaptor akan terasa hangat bila disentuh. Ini normal.
- Selalu matikan penyedot debu setelah digunakan atau saat Anda mengisi daya.
- Voltase pada strip kontak dalam pengisi daya adalah rendah (maks. 12 volt) karena itu tidak berbahaya.
- Jangan sekali-kali menghalangi lubang keluaran udara selama menyedot.
- Selalu gunakan penyedot debu bersama unit filter yang terpasang.
- Untuk menghindari risiko kejutan listrik, berhati-hatilah saat melubangi dinding untuk memasang pengisi daya, khususnya yang dekat dengan stopkontak dinding.
- Lakukan pengisian baterai, penyimpanan dan penggunaan alat ini pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Jangan membuka atau membuat baterai korsleting. Lindungi baterai dari api, panas dan sinar matahari langsung.

### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Phillips ini mematuhi semua standar yang terkait dengan medan elektromagnet (EMF).

### Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

### Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukannya, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr: 1).
- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Keluarkan baterai bila Anda membuang alat. Jangan buang baterai bersama limbah rumah tangga biasa, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan yang resmi. Anda juga dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips. Staf di sini akan membantu Anda mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan (Gbr: 2).

### Garansi & servis

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau bacalah pamflet garansi internasional.

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr)에서 제품을 등록하십시오.

## 중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

### 위험

- FC6142를 제외한 모든 모델: 물이나 기타 액체를 절대 흡입하지 마십시오.
- 가연성 물질이나 타고 남은 재를 절대 흡입하지 마십시오.
- 진공 청소기나 충전기는 절대 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.

### 경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 진공 청소기 또는 충전기가 손상되었다면 제품을 사용하지 마십시오.
- 충전기 및 어댑터는 교체할 수 없습니다. 충전기나 어댑터가 손상된 경우 제품을 폐기해야 합니다.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- FC6142만 해당: 액체를 흡입할 때는 먼지통이 위로 향하도록 들거나, 제품이 한쪽으로 기울어지지 않도록 주의하십시오.
- FC6142만 해당: 액체를 흡입했을 경우에는 충전기에 제품을 장착하여 보관하기 전에 먼지통을 비우고 건조시키십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

### 주의

- 충전기를 청소하기 전에 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑으십시오.
- 진공 청소기는 반드시 제품과 함께 제공된 충전기를 사용하여 충전하시기 바랍니다. 충전하는 동안 어댑터가 따뜻해지는 것은 정상적인 현상입니다.
- 사용 후이나 충전 시에는 항상 진공 청소기의 전원을 끄십시오.
- 충전기의 집전판 전압은 낮으므로(최대 12볼트) 위험하지 않습니다.
- 청소할 때 공기 배출구가 막히지 않도록 하십시오.
- 항상 필터를 부착한 상태에서 진공 청소기를 사용하십시오.
- 충전기를 부착하기 위해 벽면에 구멍을 뚫을 경우 특히, 벽면 콘센트와 가까운 곳에 구멍을 뚫을 때 전선과 접촉하여 감전 사고가 발생하지 않도록 주의하십시오.
- 5° C - 35° C 사이의 온도에서 충전, 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 배터리를 분해하거나 단락시키지 마십시오. 또한 불, 열 및 직사광선에서 보호하십시오.

### EMF(전자기장)

필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다.

## 액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트 ([www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

## 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 1).
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시킬 수 있는 물질이 포함되어 있습니다. 제품을 폐기할 때에는 배터리를 분리하십시오. 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 수거 장소에 버리십시오. 필립스 서비스 센터로 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 환경에 안전한 방법으로 폐기해 드립니다 (그림 2).

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)) 를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

### Bahaya

- Semua jenis nombor kecuali FC6142: Jangan memvakum air atau sebarang cecair lain.
- Jangan memvakum bahan membakar atau abu panas.
- Jangan tenggelamkan pembersih vakum atau pengecas dalam air atau sebarang cecair yang lain.

### Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan pembersih vakum atau pengecas sekiranya ianya rosak.
- Pengecas dan penyesuai tidak boleh digantikan. Jika pengecas atau penyesuai rosak, perkakas mesti dibuang.
- Penyesuai mengandungi penguubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- FC6142 sahaja: Jangan pegang perkakas dengan petak habuk menuding ke atas dan jangan condongkan perkakas ke sisi semasa memvakum cecair.
- FC6142 sahaja: Setelah anda menggunakan perkakas untuk memvakum cecair, kosongkan dan keringkan petak habuk sebelum anda menyimpan perkakas ke dalam pengecas.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.

### Awas

- Keluarkan penyesuai dari soket dinding sebelum anda membersihkan pengecas.
- Hanya cas pembersih vakum dengan pengecas yang disediakan. Semasa pengecasan, penyesuai terasa panas apabila disentuh. Ini adalah biasa.
- Sentiasa matikan pembersih vakum selepas menggunakannya dan apabila anda mengecasnya.
- Voltan pada jalur sesentuh di dalam unit pengecasan adalah rendah (maks. 12 volt) maka ia tidak berbahaya.
- Jangan sekali-kali menghalang bukaan udara ekzos semasa memvakum.
- Selalu gunakan pembersih vakum dengan unit turas yang dipasang.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, berhati-hati apabila menggerudi lubang pada dinding untuk memasang unit pengecasan, terutamanya jika berhampiran dengan soket dinding.
- Cas, simpan dan gunakan perkakas pada suhu di antara 5°C dan 35°C.
- Jangan buka atau melitar pintaskan bateri. Lindungi bateri daripada kebakaran, haba dan cahaya matahari langsung.

### Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF).

### Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

### Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitari semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 1).
- Bateri dapat dicas semula terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar; Keluarkan bateri apabila anda membuang perkakas ini. Jangan buang bateri dengan sisa rumah tangga biasa, tetapi serahkannya di pusat kutipan rasmi. Anda juga boleh membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips. Kakitangan di pusat ini akan mengeluarkan bateri untuk anda dan membuangnya dengan cara yang mesra alam (Gamb. 2).

### Jaminan & Servis

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau baca risalah jaminan sedunia.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Todas as referências excepto FC6142: nunca aspire água nem qualquer outro líquido.
- Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.
- Nunca mergulhe o aspirador em água ou em qualquer outro líquido.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aspirador ou o carregador se estiverem danificados.
- O carregador e o adaptador não podem ser substituídos. Se o adaptador ou o carregador se danificarem, deverá desfazer-se do aparelho.
- O adaptador contém um transformador; Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Apenas FC6142: não segure o aparelho com o compartimento para o pó voltado para cima e não incline o aspirador para o lado quando estiver a aspirar líquidos.
- Apenas FC6142: quando tiver utilizado o aparelho para aspirar líquidos, esvazie e seque o compartimento para o pó, antes de guardar o aparelho no carregador.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

### Cuidado

- Desligue o adaptador da tomada eléctrica antes de limpar o carregador.
- O aspirador só deve ser carregado através do carregador fornecido. Durante o carregamento, o adaptador pode aquecer um pouco, o que é perfeitamente normal.
- Desligue sempre o aspirador depois de utilizar e quando o carregar.
- A voltagem nos contactos do carregador é baixa (máx. 12 volts), não sendo por isso perigosa.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto aspira.
- Utilize sempre o aspirador com o filtro colocado.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado quando fizer os furos na parede para montar o carregador do aspirador, sobretudo se estiver perto de uma tomada eléctrica.
- Carregue, guarde e utilize o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Não desmonte, nem provoque curto-circuitos nas baterias. Proteja as baterias de fogo, calor e luz do sol directa.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM).



### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

### Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 1).
- As pilhas recarregáveis contêm substâncias que podem poluir o ambiente. Retire as pilhas antes de se desfazer do aparelho. Não deite fora as pilhas junto com o lixo doméstico; entregue-as num ponto de recolha oficial. Pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá retirar as pilhas por si e eliminá-las de forma segura para o ambiente (fig. 2).

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

### อันตราย

- หมายเหตุ: วันทุกรุ่น ยกเว้น FC6142: ห้ามดูดน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ห้ามดูดสารที่ติดไฟง่ายหรือชิ้นเข้ากร้อน
- ห้ามสูดเครื่องดูดฝุ่นหรือแท่นชาร์จิ้งในน้ำหรือของเหลวใดๆ

### คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นหรือแท่นชาร์จิ้งขณะที่เครื่องชำรุดเสียหาย
- แท่นชาร์จิ้งและอะแดปเตอร์ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากแท่นชาร์จิ้งและอะแดปเตอร์เสียหาย จะต้องทั้งเครื่องดูดฝุ่น
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะทำให้เกิดอันตรายแรงขึ้น
- เฉพาะ FC6142: ห้ามถือเครื่องในลักษณะของเก็บฝุ่นขึ้นด้านบน และห้ามเอียงเครื่องไปด้านหนึ่งขณะดูดของเหลว
- เฉพาะ FC6142: เมื่อใช้เครื่องดูดของเหลว ให้เทของเหลวออกจากช่องเก็บฝุ่นแล้วจึงให้แห้งก่อนนำเครื่องไปวางบนแท่นชาร์จิ้ง
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมถึงเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก

### ข้อควรระวัง

- ทุกครั้งก่อนทำความสะอาดแท่นชาร์จิ้ง ให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากตัวรับบนผนังก่อน
- ชาร์จเครื่องดูดฝุ่นด้วยแท่นชาร์จิ้งที่ใหม่เท่านั้น ขณะชาร์จิ้งไฟอะแดปเตอร์จะมีควมร้อนเล็กน้อย ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
- ให้ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังการใช้งานและเมื่อชาร์จิ้งไฟ
- เครื่องดูดฝุ่นใช้แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จิ้งไฟ (สูงสุด 12 โวลต์) จึงมั่นใจได้ว่าจะไม่ก่อให้เกิดอันตรายเป็นอันตราย
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศขณะใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
- ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ประกอบแผ่นกรองฝุ่นเรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- เพื่อป้องกันอันตรายจากการเกิดไฟฟ้าลัดวงจร เจาะผนังเพื่อติดตั้งแท่นชาร์จิ้งอย่างระมัดระวัง โดยเฉพาะเมื่อติดตั้งใกล้กับตัวรับบนผนัง
- ชาร์จไฟ ให้อัดเก็บและใช้งานเครื่องโกนหนวดในอุณหภูมิระหว่าง 5- 35 องศาเซลเซียส
- ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจรกับตัวแบตเตอรี่ เพื่อป้องกันแบตเตอรี่จากไฟไหม้ ความร้อน และแสงแดดโดยตรง

### Electromagnetic fields (EMF)

เครื่องของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

## การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

## สิ่งแวล้อม

- ห้ามนำเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปที่ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 1)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้อาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ควรถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำเครื่องไปทิ้ง ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ คุณสามารถนำเครื่องไปที่ศูนย์บริการฟิลิปส์ เจ้าหน้าที่ศูนย์จะถอดแบตเตอรี่ออกและนำไปทิ้งให้ย่อยสลาย (รูปที่ 2)

## การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Tất cả mã số kiểu ngoại trừ FC6142: Đừng bao giờ hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Đừng bao giờ hút các chất dễ cháy hoặc tro nóng.
- Không nhúng máy hút bụi hay bộ sạc vào nước hay vào bất kỳ chất lỏng nào khác.

### Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng máy hút bụi hay bộ sạc bị hư.
- Bộ sạc và bộ nối tiếp không thể thay thế được. Nếu bộ sạc hoặc thiết bị nối tiếp của bộ sạc bị hư, thiết bị sẽ phải bỏ đi.
- Trong bộ biến thể có một biến áp. Không cắt bỏ bộ biến thể này để thay bằng bộ biến thể khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Chỉ ở kiểu FC6142: Không giữ thiết bị với ngăn chứa bụi hướng lên trên và không cầm nghiêng thiết bị về một bên khi bạn hút chất lỏng.
- Chỉ ở kiểu FC6142: Khi bạn đã sử dụng thiết bị để hút chất lỏng, hãy đổ hết bụi và làm sạch ngăn chứa bụi trước khi cất giữ thiết bị trong bộ sạc.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.

### Chú ý

- Rút thiết bị nối tiếp ra khỏi ổ điện trước khi lau chùi bộ sạc.
- Chỉ sạc máy hút bụi bằng bộ sạc đi kèm. Trong khi sạc, thiết bị nối tiếp sẽ có cảm giá ấm khi sờ vào. Điều này hoàn toàn bình thường.
- Luôn tắt máy hút bụi sau khi sử dụng và khi bạn sạc nó.
- Điện áp trên các dải tiếp xúc trong bộ sạc thấp (tối đa 12 volt) do vậy sẽ không nguy hiểm.
- Không che các lỗ thông hơi trong khi hút bụi.
- Luôn sử dụng máy hút bụi có bộ lọc đã được lắp vào.
- Để tránh bị điện giật, hãy thận trọng khi khoan lỗ trên tường để gắn bộ sạc, đặc biệt tại vị trí ở gần ổ điện.
- Sạc pin, bảo quản và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Không tháo rời hay làm đoản mạch pin. Không để pin gần lửa, nguồn nhiệt và tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời.

### Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF).

### Đặt mua các phụ kiện

Để mua phụ kiện hay phụ tùng của bạn, hãy truy cập [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

### Môi trường

- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 1).
- Pin được thiết kế sẵn trong máy chứa những chất liệu có thể gây ô nhiễm môi trường. Hãy tháo pin khi vứt máy. Không vứt bỏ pin chung với rác sinh hoạt thông thường mà hãy giao pin cho một điểm thu gom chính thức. Bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips. Nhân viên của trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường (Hình 2).

### Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

## 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

## 重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

### 危險

- 除 FC6142 外的所有機型編號：請勿用來吸水或任何其他液體。
- 請勿用以吸取易燃物質或高溫灰燼。
- 切勿讓吸塵器或充電器浸入水或其他液體中。

### 警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 吸塵器或充電器損壞時，即不可使用。
- 充電器和其轉換器無法更換。如果充電器或其轉換器損壞，必須將本產品報廢處理。
- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 僅限 FC6142：吸取液體時請勿以集塵室向上的姿勢握住產品，也不可以讓產品傾向一側。
- 僅限 FC6142：使用產品吸取液體後，請先清空並風乾集塵室，再將產品收納於充電器中。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓兒童接觸產品與電線。

### 警告

- 在清潔充電器之前，請務必將轉換器由牆上插座拔下。
- 本吸塵器只能使用隨附的充電器進行充電。充電時轉換器會微微發熱，這是正常的現象。
- 使用完畢後及充電時，務必關閉吸塵器電源。
- 充電器上的接點金屬片的電壓極低（最高為 12 伏特），因此並不會有危險。
- 使用時，請勿將排氣孔阻塞。
- 永遠使用吸塵器組裝隨附的濾網。
- 為避免發生電擊危險，在牆上鑽孔安裝充電器時請小心注意，尤其是靠近牆上插座的部位。
- 請於 5° C 到 35° C 的溫度間充電、存放及使用本產品。
- 請勿拆開電池或讓電池發生短路的情形。保護電池，遠離火源、高溫以及陽光的直接照射。

### 電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (EMF) 所有相關標準。

## 訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（聯絡詳細資料請參閱全球保證書）。

### 環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 1)
- 本產品內建的充電式電池可能含有會污染環境的物質。棄置本產品前，請先取出電池。請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄，應送至政府指定的電池回收點進行回收。您也可以將本產品送至飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。(圖 2)

### 保固與服務

如果您需要資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或另行參閱全球保證書。

## 简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

## 注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

### 危险

- 除 FC6142 以外的所有型号：切勿吸入水或其它任何液体。
- 切勿吸入易燃物或热灰。
- 切勿将真空吸尘器或充电器浸入水中或任何其它液体中。

### 警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果真空吸尘器或充电器已损坏，请不要使用。
- 充电器及其适配器无法更换。如果产品的充电器或适配器已损坏，则必须弃置产品。
- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 仅限 FC6142：抓握产品时不要让集尘盒朝上，吸取液体时不要让产品倾向一边。
- 仅限 FC6142：如果您使用本产品吸过液体，则在将其存放到充电器之前应倒空并擦干集尘盒。
- 肢体不健全、精神有障碍及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）必须在监护人的监督及指导下使用。
- 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。

### 注意

- 清洁充电器之前，务必将适配器从墙上的电源插座中拔出。
- 只能用本产品随附的充电器为吸尘器充电。充电期间，适配器会有微热，这是正常现象。
- 使用后和充电时，请务必关闭吸尘器。
- 充电器接触片上的电压为低电压（最高 12 伏），因此是安全的。
- 吸尘时切勿阻塞排气口。
- 使用吸尘器时，请确保装上过滤部件。
- 为避免触电危险，在墙上钻孔安装充电器时应特别小心，尤其是在靠近墙上电源插座时。
- 产品充电、存放和使用的温度范围在 5° C 到 35° C 之间。
- 不要拆卸电池或致使其短路。防止电池接触火源、热源或直接曝晒于阳光下。

### 电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合与电磁场 (EMF) 相关的所有标准。

## 订购附件

要购买附件和备件，请访问 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) 或 请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

## 环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 1)
- 内置可充电电池含有可污染环境的物质。在扔掉本产品前取出电池。请勿将电池与普通家庭垃圾一同丢弃，而应将其送到正式的回收点，也可以将产品交给飞利浦服务中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理。(图 2)

## 保修与服务

如果您需要信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或阅读单独的全球保修卡。

### محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱).
- باتری های داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند به محیط زیست صدمه برساند. وقتی که دستگاه را دور می اندازید باتریها را خارج کنید. باتریها را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آنها را در محل های تعیین شده دور بریزید. همچنین می توانید دستگاه را به مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتریها را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، دور خواهند انداخت (شکل ۲).

### ضمانت و سرویس

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) بازدید کرده یا برگه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.



## مقدمه

بخطار خرید دستگاه به شما تبریک گفته و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت کنید.

## مهم

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

## خطر

- همه مدلها بجز مدل FC6142: هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید.
- هرگز از جاروی برقی برای مکش مواد قابل اشتعال یا خاکستر داغ استفاده نکنید.
- هرگز جارو یا واحد شارژ دستگاه را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید.

## هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- از جارو برقی یا شارژر در صورتی که صدمه دیده است استفاده نکنید.
- شارژرو و آداپتور را نمی توان تعویض کرد. در صورتی که آداپتور یا شارژر صدمه دیده باشند، دستگاه باید دور انداخته شود.
- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.
- فقط مدل FC6142: دستگاه را به صورتی که محفظه گرد و غبار به طرف بالا قرار گرفته باشد در دست نگیرید و هنگامی که مایعات را جمع می کنید، دستگاه را خم نکنید.
- فقط مدل FC6142: هنگامی که از دستگاه برای جمع کردن مایعات استفاده کرده اید، محفظه گرد و غبار را قبل از ذخیره کردن دستگاه در شارژر خالی و خشک کنید.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگر اینکه روی کار آنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.

## احتیاط

- قبل از تمیز کردن آداپتور دستگاه را از برق خارج کنید.
- فقط جارو برقی را با شارژر ارایه شده شارژ کنید. در حین شارژ، آداپتور گرم می شود. این مسئله طبیعی است.
- همیشه جارو را پس از استفاده و هنگامی که شارژ می کنید خاموش نمایید.
- مقدار ولتاژ روی نوارهای اتصال شارژر کم است (حداکثر ۱۲ ولت) و بنابراین خطرناک نمی باشد.
- هرگز دهانه های خروج هوا را در حین جارو کردن مسدود نکنید.
- همیشه جارو برقی را با استفاده از فیلتر بکار گیرید.
- برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، هنگام سوراخ کردن دیوار برای نصب شارژر در کنار پریزهای برق دقت لازم را بعمل آورید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۱۵ تا ۲۵ درجه سانتی گراد شارژ و استفاده کنید.
- باتریها را باز نکرده یا آنان را به یکدیگر وصل نکنید. باتریها را از آتش، حرارت و نور مستقیم خورشید دور نگاه دارید.

## میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه ساخت Philips با کلیه استانداردهای مربوط به میدانهای الکترومغناطیسی (EMF) سازگار است.

## سفارش دادن لوازم

جهت خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی، لطفاً از [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

## الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١).
- البطاريات المدمجة القابلة للشحن تحتوي على مواد يمكن أن تلوث البيئة. انزع البطاريات من الجهاز عند التخلص منه. لا تتخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية العادية، ولكن قم بتسليمها إلى نقطة تجميع رسمية. يمكنك أيضًا أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة أجهزة Philips. سيقوم العاملون بهذا المركز بنزع البطاريات نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا (شكل ٢).

## الضمان والصيانة

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

## مقدمة

هنيئاً لك على شراك هذا الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## هام

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- جميع أرقام الطراز ما عدا FC6142: لا تستخدم المكنسة في تنظيف أماكن بها مياه أو أي سائل آخر.
- تفادى استخدام المكنسة في شطف المواد القابلة للاشتعال أو الرماد الساخن.
- لا تعمر المكنسة الكهربائية أو الشاحن في الماء أو في أي سائل آخر.

## تحذير

- تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية أو الشاحن في حالة تلف أي منهما.
- لا يمكن استبدال الشاحن والمهايئ الخاص به. في حالة تلف المهايئ أو الشاحن، يجب التخلص من الجهاز.
- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقم بقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- طراز FC6142 فقط: لا تحمل الجهاز وحاوية الغبار متجهة لأعلى ولا تقم بإمالة الجهاز إلى جانب واحد عند شطف السوائل.
- طراز FC6142 فقط: بعد استخدام الجهاز في شطف السوائل، قم بتفريغ حاوية الغبار وتجنيفها قبل تخزين الجهاز في الشاحن.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من نقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق شخص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- احفظ الجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.

## تنبيه

- انزع المهايئ من مقبس الحائط قبل تنظيف الشاحن.
- اشحن المكنسة الكهربائية باستخدام الشاحن المزود فقط. يسخن الشاحن خلال عملية الشحن ويمكنك الإحساس بذلك عند لمسها. هذا أمر طبيعي.
- احرص دوماً على إيقاف تشغيل المكنسة بعد الاستخدام وعند شحنها.
- مستوى الفولتية على شرائح التوصيل في الشاحن منخفض (١٢ فولت كحد أقصى)، لذلك فهي لا تشكل خطراً.
- لا تقم أبداً بسد فتحات هواء العادم خلال عملية الشطف.
- احرص دائماً على استخدام المكنسة الكهربائية مع تركيب وحدة الفلتر.
- لتفادي مخاطر التعرض لصدمة كهربائية، توخى الحذر عند إحداث ثقب بالحائط لتثبيت الشاحن، خاصة عند إجراء ذلك في الأماكن القريبة من مقبس الحائط.
- يجب استخدام الجهاز وشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- لا تقم بفك البطاريات أو تقصير الدائرة الكهربائية بها. احفظ البطاريات بعيداً عن النار والسخونة وأشعة الشمس المباشرة.

## المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

## طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، تفضل بزيارة الموقع [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).



[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé  
100% 循环再造纸

4222.003.3721.1